

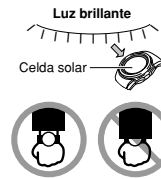
# Guía de operación 5200

## Para comenzar

Gracias por haber seleccionado este reloj CASIO. Para sacar el máximo provecho de su compra, asegúrese de leer atentamente este manual.

- Asegúrese de tener a mano toda la documentación del usuario para futuras consultas.

## Deje el reloj expuesto a una luz brillante



La electricidad generada por la celda solar del reloj se almacena en una pila recargable. La pila se podría descargar si deja o lleva puesto el reloj sin exponerlo a la luz. En lo posible, asegúrese de mantener el reloj expuesto a la luz.

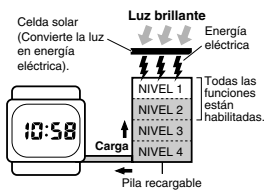
- Cuando no lleve el reloj puesto en su muñeca, oriente la esfera hacia una fuente de luz brillante.
- Siempre que sea posible, procure que el reloj no quede tapado por la manga. La carga se reducirá considerablemente aunque la esfera esté sólo parcialmente cubierta.

S

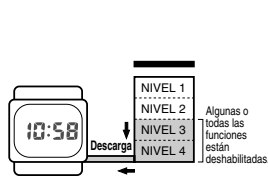
S-1

- El reloj continuará funcionando, aunque no esté expuesto a la luz. Si deja el reloj en la oscuridad puede hacer que la pila se descargue, lo cual podría deshabilitar algunas funciones del reloj. Si la pila se agota, deberá volver a configurar los ajustes del reloj después de la recarga. Para asegurar el funcionamiento normal del reloj, procure mantener el reloj expuesto a la luz.

### La pila se carga con la luz.



### La pila se descarga en la oscuridad.

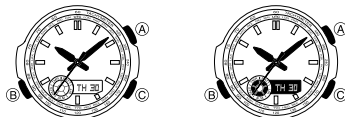


S-2

S-3

## Acerca de este manual

- Dependiendo del modelo de su reloj, el texto visualizado aparece con caracteres oscuros sobre un fondo claro, o bien con caracteres claros sobre un fondo oscuro. Todos los ejemplos de presentaciones de este manual se muestran con caracteres oscuros sobre un fondo claro.
- Las operaciones de botón se indican usando las letras mostradas en la ilustración.
- Cada sección de este manual le proporciona la información necesaria para realizar las operaciones en cada modo. Detalles adicionales e información técnica pueden ser encontradas en la sección "Referencia".



S-4

S-5

## Bosquejo de los procedimientos

La siguiente es una lista de referencia práctica de todos los procedimientos de operación contenidos en este manual.

- Para ajustar la hora y fecha ..... S-12
- Para cambiar el ajuste de la hora de verano (hora de ahorro de luz diurna) .. S-16
- Para ver la hora en otra ciudad ..... S-20
- Para alternar una hora de código de ciudad entre la hora estándar y hora de verano ..... S-21
- Para ajustar una hora de alarma ..... S-23
- Para activar y desactivar la señal horaria ..... S-26
- Para desactivar todas las alarmas y la señal horaria ..... S-26
- Para medir tiempos con el cronógrafo ..... S-28

S-6

S-7

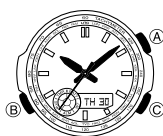
## Contenido

Guía general .....	S-8
Hora normal .....	S-11
Hora mundial .....	S-19
Alarmas .....	S-22
Cronógrafo .....	S-27
Temporizador de cuenta regresiva .....	S-30
Fuente de alimentación .....	S-33
Ajuste de las posiciones iniciales .....	S-41
Referencia .....	S-45
Especificaciones .....	S-51

## Guía general

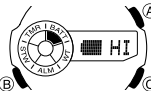
- Presione (B) para cambiar de un modo a otro.
- En cualquier modo, presione (A) para iluminar la esfera del reloj.
- Siempre que mantenga presionado (B) durante al menos dos segundos podrá volver directamente al modo de hora normal.

### Modo de hora normal

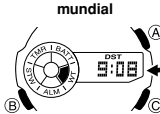


Presione (B) →

### Modo de pila



### Modo de hora mundial



### Modo de alarma



### Modo de temporizador de cuenta regresiva



### Modo de cronógrafo

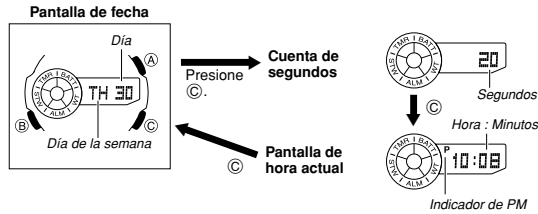


S-8

S-9

## Cambio de la pantalla de visualización

El contenido de la pantalla de visualización cambia por cada presión del botón (C).



S-10

## Hora normal

### ¡Lea esto antes de ajustar la hora y fecha!

Este reloj está preajustado con un número de códigos de ciudades, cada uno de los cuales representa la zona horaria en donde se ubica cada ciudad. Cuando ajusta la hora, es importante que primero seleccione el código de ciudad correcto para su ciudad local (la ciudad en donde normalmente utiliza el reloj). Si su ubicación no está incluida en los códigos de ciudades preajustados, seleccione el código de ciudad preajustado que se encuentre en la misma zona horaria que su ubicación.

- Tenga en cuenta que todas las horas para los códigos de ciudades del modo de hora mundial (página S-19) se visualizan de acuerdo con los ajustes de la hora y fecha que ha configurado en el modo de hora normal.

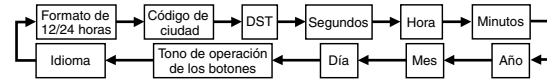
S-11

## Para ajustar la hora y fecha

1. En el modo de hora normal, mantenga presionado (A) por unos tres segundos. Puede soltar el botón después de que aparezca "ADJ" en la presentación.
  - En este momento, "12H" (hora normal de 12 horas) o "24H" (hora normal de 24 horas) también estará destellando en la presentación.
  - La manecilla de segundos se desplaza hasta la 12 en punto y se detiene allí.
2. Presione (C) para alternar entre la hora normal de 12 horas (12H) y 24 horas (24H).
3. Presione (B), en la presentación destellará el código de ciudad de la ciudad local actual.
4. Utilice (C) para seleccionar el código de ciudad que desea.
  - Asegúrese de seleccionar su código de ciudad local antes de cambiar cualquier otro ajuste.
  - Para una información completa sobre los códigos de ciudades, vea la parte titulada "City Code Table" (Tabla de código de ciudades) en la parte trasera de este manual.

S-12

5. Presione (B) para mover la parte destellante en la secuencia mostrada a continuación para seleccionar los otros ajustes.



- Los pasos siguientes explican solamente cómo configurar los ajustes de la hora normal.

6. Cuando el ajuste de hora normal que desea cambiar está destellando, utilice (C) para cambiarlo como se describe a continuación.

Pantalla:	Para hacer esto:	Haga esto:
12 H	Alternar entre hora normal de 12 horas (12 H) y 24 horas (24 H)	Presione (C).
T YO	Cambiar el código de ciudad	

S-13

Pantalla:	Para hacer esto:	Haga esto:
DST OFF	Alternar entre hora de verano (ON) y hora estándar (OFF).	Presione (C).
36	Reposicionar los segundos a 00	
P 10:08	Cambiar la hora y los minutos	
20 11 6-30	Cambiar el año, mes o día	
KE Y / MU TE	Alternar el tono de operación de los botones entre KE Y (activado) y MU TE (desactivado)	
EN	Cambiar el idioma EN : Inglés DE : Alemán ES : Español CN : Chino JP : Japonés	

S-14

7. Presione (A) para salir de la pantalla de ajuste.
  - El día de la semana se visualiza automáticamente de acuerdo con los ajustes de fecha (año, mes y día).

## Hora normal de 12 horas y 24 horas

- Con el formato de 12 horas, el indicador PM (P) aparece sobre la presentación para las horas comprendidas entre el mediodía y las 11:59 p.m., y no aparece ningún indicador entre la medianoche y las 11:59 a.m.
- Con el formato de 24 horas, las horas se visualizan entre las 0:00 y las 23:59, sin ningún indicador.
- El formato de hora normal de 12 horas/24 horas seleccionado por usted en el modo de hora normal será aplicado a todos los demás modos.

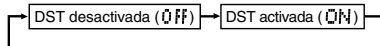
## Hora de verano (DST)

La hora de verano (hora de ahorro de luz diurna) hace que el reloj se adelante una hora desde la hora estándar. Tenga en cuenta que no todos los países, e incluso áreas locales, utilizan la hora de verano.

S-15

## Para cambiar el ajuste de la hora de verano (hora de ahorro de luz diurna)

1. En el modo de hora normal, mantenga presionado (A) por unos tres segundos. Puede soltar el botón después de que aparezca "ADJ" en la presentación.
  - En este momento, "12H" (hora normal de 12 horas) o "24H" (hora normal de 24 horas) también estará destellando en la presentación.
2. Presione (B) dos veces para ingresar en el modo de ajuste de la hora de verano.
3. Utilice (C) para alternar entre los ajustes de DST de la manera mostrada a continuación.



S-16

## OFF

Este ajuste desactiva la hora de verano y muestra la hora actual de la manera normal.

## ON

Este ajuste hace que se active la hora de verano. Al activar la hora de verano, el reloj se adelanta una hora con respecto a la hora actual.

4. Cuando seleccione el ajuste que desea, presione (A) para salir de la pantalla de ajuste.
  - El indicador de DST aparece para indicar que la hora de verano está activada.

## Hora normal analógica

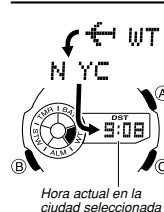
La hora analógica de este reloj está sincronizada con la hora digital. El ajuste de la hora analógica se ajusta automáticamente siempre que cambia la hora digital.

## Notas

- Las manecillas del reloj analógico se mueven para ajustarse a un ajuste nuevo, siempre que se produzca cualquiera de las siguientes situaciones.
  - Cuando se cambia el ajuste de la hora digital.
  - Cuando se cambia el código de ciudad local y/o ajuste de DST.
- Si la hora analógica no coincide con la hora digital por alguna razón, utilice el procedimiento indicado en la parte titulada "Para ajustar las posiciones iniciales" (página S-42), para hacer coincidir el ajuste analógico con el ajuste digital.
- Siempre que deba realizar los ajustes de la hora digital y analógica, asegúrese de ajustar primero la hora digital.
- Dependiendo de cuánto deben moverse las manecillas para ajustarse a la hora digital, puede tomar algún tiempo hasta que las manecillas analógicas paren su movimiento.

S-18

## Hora mundial



- La hora mundial muestra la hora actual en 29 ciudades (29 zonas horarias) alrededor del mundo.
- Las horas marcadas en el modo de hora mundial se sincronizan con la hora marcada en el modo de hora normal. Si observa que hay un error en la indicación de la hora del modo de hora mundial, compruebe que ha seleccionado la ciudad correcta como su ciudad local. Asimismo compruebe que la hora actual indicada por el modo de hora normal sea la correcta.
  - El indicador del modo de hora mundial se muestra en el modo de hora mundial.
  - Cuando ingresa en el modo de hora mundial, la manecilla de segundos se mueve hacia la ciudad mundial seleccionada actualmente y las manecillas de hora y minutos indican la hora actual de la ciudad local.

S-19

- Seleccione un código de ciudad en el modo de hora mundial para visualizar la hora actual en una determinada zona horaria del mundo. Para la información sobre los ajustes de las diferencias UTC compatibles, vea la "City Code Table" (Tabla de códigos de ciudades) en la parte trasera de este manual.
- Todas las operaciones en esta sección se realizan en el modo de hora mundial, al cual puede ingresar presionando **(B)** (página S-9).

### Para ver la hora en otra ciudad

- En el modo de hora mundial, presione **(C)**.
- El código de ciudad correspondiente a la ciudad de hora mundial actualmente seleccionada aparece por unos dos segundos, seguido por la hora actual de esa ciudad.
  - Si presiona **(C)** mientras se está visualizando un código de ciudad, se desplazará al siguiente código de ciudad, en la secuencia indicada en "City Code Table" (Tabla de los códigos de ciudades) en la parte trasera de este manual.

S-20

### Para alternar una hora de código de ciudad entre la hora estándar y hora de verano

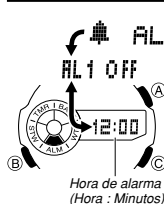


1. En el modo de hora mundial, utilice **(C)** para visualizar el código de ciudad (zona horaria) cuyos ajustes de hora estándar/hora de verano desea cambiar.
2. Mantenga presionado **(A)** para alternar entre la hora de verano (se visualiza el indicador de DST) y la hora estándar (no se visualiza el indicador de DST).
- El indicador de DST se muestra en la pantalla de modo de hora mundial mientras está activada la hora de verano.

- Tenga en cuenta que el ajuste de hora estándar/hora de verano se aplica solamente al código de ciudad actualmente visualizado. No se aplicará a los restantes códigos de ciudad.
- Si selecciona la hora de verano para la ciudad seleccionada actualmente como ciudad local, también se aplicará la hora de verano a la hora del modo de hora normal.
- Tenga en cuenta que no podrá cambiar entre hora estándar y hora de verano mientras UTC esté seleccionado como código de ciudad.

S-21

## Alarmas

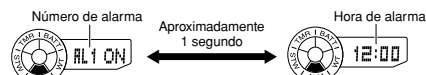


El modo de alarma le permite configurar cinco alarmas diarias. También puede usarlo para activar o desactivar la señal horaria.

- Al llegar a la hora de alarma, el reloj emitirá pitidos por unos 10 segundos.
- Si activa la señal horaria, el reloj emitirá un pitido a cada hora en punto.
- Todos las operaciones en esta sección se realizan en el modo de alarma, al cual puede ingresar presionando **(B)** (página S-9).

S-22

### Para ajustar una hora de alarma



1. En el modo de alarma, utilice **(C)** para desplazarse a través de las pantallas de alarma hasta que se visualice la pantalla cuya hora desea ajustar.



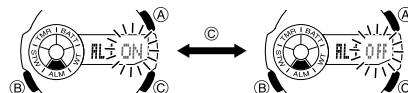
- Las pantallas de alarma son **AL1, AL2, AL3, AL4, y AL5**.
- 2. Mantenga presionado **(A)** hasta que los dígitos de hora de la hora de alarma actual comiencen a destellar. Este es el modo de ajuste.
- Si ingresa en el modo de ajuste se activará automáticamente la alarma visualizada.

S-23

3. Presione **(C)** para desplazar el valor de la hora, hasta que se visualice el valor que desea.
  - Cuando se ajusta la hora de alarma usando el formato de 12 horas, tenga cuidado de ajustar la hora correctamente como a.m. (sin indicador) o p.m. (indicador **P**).
  - El mismo formato de 12 horas/24 horas que seleccionó para la hora del modo de hora normal (página S-12) también se utilizará en el modo de alarma.
4. Después de ajustar la hora tal como lo desea, presione **(B)** para mover el destello a los minutos.
  - Presione **(C)** para desplazar el valor de los minutos.

S-24

5. Una vez que ajuste los minutos tal y como lo desea, presione **(B)**. Esto hará que "ON" destelle en la presentación.
  - Presione **(C)** para alternar el ajuste de la alarma entre **ON** y **OFF**.



6. Una vez que el ajuste esté como lo desea, presione **(A)** para salir del modo de ajuste.

### Operación de alarma

- El tono de alarma suena a la hora preajustada durante 10 segundos, independientemente del modo en que se encuentra el reloj.
- Las operaciones de alarma y de señal horaria se realizan de acuerdo con la hora marcada en el modo de hora normal.
  - Presione cualquier botón para detener el tono de alarma después que empiece a sonar.

S-25

### Para activar y desactivar la señal horaria

1. En el modo de alarma, utilice **(C)** para seleccionar la señal horaria.
2. Mantenga presionado **(A)** por unos tres segundos hasta que "ON" destelle en la presentación. Este es el modo de ajuste.
  - Si ingresa en el modo de ajuste se activará automáticamente la señal horaria.
3. Presione **(C)** para alternar la señal horaria entre activada y desactivada.



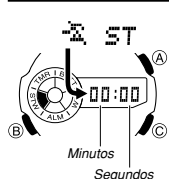
4. Presione **(A)** para salir de la pantalla de ajuste.

### Para desactivar todas las alarmas y la señal horaria

- En el modo de alarma, mantenga presionado **(C)** por unos tres segundos.
- "ALL OFF" aparecerá en la presentación indicando que todas las alarmas y la señal horaria se encuentran desactivadas.

S-26

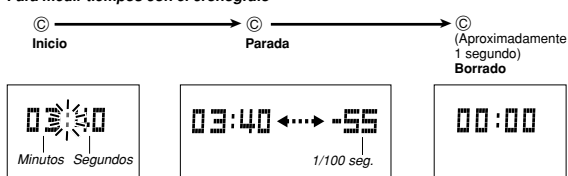
## Cronógrafo



- El cronógrafo le permite medir los tiempos transcurridos.
- La gama de presentación del cronógrafo es de 59 minutos y 59,99 segundos.
  - El cronógrafo continúa funcionando, reiniciándose desde cero luego de alcanzar su límite, hasta que lo pare.
  - La operación de medición del cronógrafo continúa aunque salga del modo de cronógrafo.
  - Todas las operaciones en esta sección se realizan en el modo de cronógrafo, al cual se ingresa presionando **(B)** (página S-9).

S-27

### Para medir tiempos con el cronógrafo



Utilice la función de taquímetro del reloj para medir el tiempo (hasta 60 segundos) que tarda el vehículo para recorrer un kilómetro (una milla) y determinar luego la velocidad promedio aproximada.

S-28

### Para usar el taquímetro

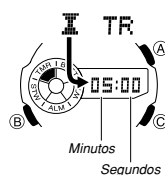
1. En el modo de cronógrafo, presione **(C)**.
  - La manecilla de segundos comenzará a moverse y se parará automáticamente cuando marque 60 segundos.
  - Las manecillas de hora y de minutos indican la hora actual en la ciudad local.
2. Presione **(C)** otra vez cuando el vehículo haya recorrido un kilómetro (una milla).
  - La manecilla de segundos se detendrá. El valor indicado por la manecilla de segundos en el bisel corresponde a la velocidad promedio en ese punto.

**Ejemplo :** Una vez que el vehículo haya recorrido un kilómetro (una milla), la manecilla de segundos indica 120. Esto significa que la velocidad promedio es 120 km/h (mph).

3. Mantenga presionado **(C)** durante aproximadamente un segundo para reposicionar el taquímetro y volver a poner la manecilla de segundos en las 12 en punto.

S-29

## Temporizador de cuenta regresiva



El temporizador de cuenta regresiva se puede programar dentro de un intervalo de 1 a 100 minutos. Suena una alarma cuando la cuenta regresiva llega a cero.

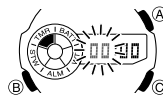
- Todas las operaciones en esta sección se realizan en el modo de temporizador de cuenta regresiva, al cual puede ingresar presionando (B) (página S-9).

### Zumbador de fin de la cuenta regresiva

El zumbador de fin de la cuenta regresiva le permite saber cuándo la cuenta regresiva llega a cero. El zumbador se para luego de 10 segundos o al presionar cualquier botón.

S-30

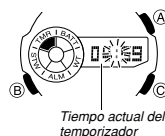
## Para configurar el temporizador de cuenta regresiva



1. Mientras el tiempo de inicio de la cuenta regresiva se encuentra sobre la presentación en el modo de temporizador de cuenta regresiva, mantenga presionado (A) hasta que el tiempo de inicio de la cuenta regresiva actual comience a parpadear, indicando que está en la pantalla de ajuste.
  - Si el tiempo de inicio de la cuenta regresiva no está visualizado, visualicelo realizando el procedimiento descrito en "Para usar el temporizador de cuenta regresiva" (página S-32).
2. Presione (C) para desplazar el valor de ajuste de los minutos.
  - Para especificar un tiempo de cuenta regresiva de 100 minutos, ajuste a 00:00.
3. Presione (A) para salir de la pantalla de ajuste.

S-31

## Para usar el temporizador de cuenta regresiva



Presione (C) mientras está en el modo de temporizador de cuenta regresiva para poner en marcha el temporizador de cuenta regresiva.

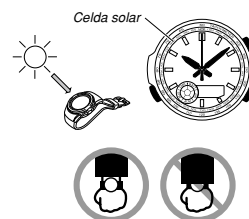
- La operación del temporizador de cuenta regresiva continuará aunque se salga del modo de temporizador de cuenta regresiva.
- Presione (C) mientras se está ejecutando una operación de cuenta regresiva para ponerla en pausa. Para reanudarla, presione (C) otra vez.
- Para detener completamente una operación de cuenta regresiva, mantenga presionado (C) por aproximadamente un segundo hasta que el tiempo de la cuenta regresiva vuelva a su valor de inicio.

S-32

## Fuente de alimentación

Este reloj cuenta con una celda solar y una pila recargable que se cargan por la energía eléctrica producida por la celda solar. La ilustración siguiente muestra cómo ubicar el reloj para la carga.

- Ejemplo:** Oriente el reloj de modo que su esfera se encuentre apuntando a una fuente de luz.
- La ilustración muestra cómo ubicar un reloj con una correa de resina.
  - Tenga en cuenta que la eficiencia de carga disminuye cuando una parte de la celda solar es bloqueada por la ropa, etc.
  - Deberá tratar de mantener el reloj tanto como sea posible fuera de su manga. La carga se reducirá considerablemente aunque la esfera esté sólo parcialmente cubierta.



S-33

## ¡Importante!

- Almacenando el reloj por un largo período de tiempo en una área sin luz o usándolo de tal manera que se bloquee la exposición a la luz, puede ocasionar que la energía de la pila recargable se agote. Siempre que sea posible, asegúrese de que el reloj sea expuesto a una luz brillante.
- Este reloj utiliza una pila recargable para almacenar la energía producida por la celda solar, de manera que no necesita del reemplazo regular de la pila. Sin embargo, luego de un largo tiempo de uso, la pila recargable puede perder su capacidad de lograr una carga completa. Si experimenta problemas para conseguir una carga completa de la pila recargable, comuníquese con su concesionario o distribuidor CASIO para el reemplazo.
- No trate de retirar o reemplazar la pila recargable del reloj por su propia cuenta. El uso de un tipo erróneo de pila puede dañar el reloj.
- Siempre que la pila disminuye al nivel 5 (páginas S-35 y S-36) y cuando se haya reemplazado la pila, la hora actual y todos los demás ajustes retornan a sus ajustes iniciales fijados por omisión. Una vez que la pila llega al nivel 2 después de haber caído al nivel 5, reconfigure los ajustes de la hora actual, fecha y otros ajustes.
- Si deja el reloj dentro del cajón de su escritorio o en otro lugar oscuro durante un período de tiempo prolongado, podrá entrar en modo inactivo (página S-47) para ahorrar energía.

S-34

## Indicador de energía de la pila e indicador de recuperación

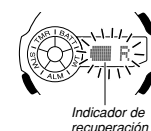
El indicador de energía de la pila sobre la presentación, le muestra la condición actual de la energía de la pila recargable.

Nivel	Indicador de energía de la pila	Estado de las funciones
1		Todas las funciones habilitadas.
2		Todas las funciones habilitadas.
3		El reloj entra en el modo de hora normal y la manecilla de segundos salta cada dos segundos. Iluminación y zumbador deshabilitados.
4		Todas las manecillas se detienen en las 12 en punto, todas las funciones e indicadores de la presentación se deshabilitan.
5		Todas las funciones deshabilitadas.

S-35

- El indicador L0 destellando en el nivel 3, le indica que la energía de la pila está muy baja y que se requiere tan pronto como sea posible, la exposición del reloj a la luz brillante para la recarga.
- En el nivel 5, todas las funciones se deshabilitan y los ajustes retornan a sus ajustes iniciales fijados por omisión. Una vez que la pila llega al nivel 2 después de haber caído al nivel 5, reconfigure los ajustes de la hora actual, fecha y otros ajustes.
- El ajuste del código de ciudad local del reloj cambiará automáticamente a TYO (Tokio) siempre que la carga de la pila descienda al nivel 5. Si está usando el reloj fuera de Tokio, zona horaria de Japón, deberá cambiar el ajuste del código de ciudad local para que corresponda con su ubicación actual cada vez que suceda esto.
- Los indicadores de presentación reaparecen tan pronto como la pila es cargada del nivel 5 al nivel 2.
- Dejando el reloj expuesto a la luz directa del sol o alguna otra fuente muy fuerte de luz, puede ocasionar que el indicador de energía de la pila muestre temporalmente una lectura que es más alta que el nivel de pila actual. El nivel correcto de energía de la pila deberá indicarse luego de unos minutos.

S-36



- Las operaciones de iluminación o del zumbador durante un corto período pueden ocasionar que aparezca R (recuperación) sobre la presentación. Después de cierto tiempo, la energía de la pila se recuperará y R (recuperación) desaparecerá, indicando que las funciones anteriores están habilitadas de nuevo.
- Si R (recuperación) aparece frecuentemente, probablemente significa que la energía restante de la pila está baja. Exponga el reloj a una luz brillante para que se cargue.

S-37

## Precauciones de carga

Ciertas condiciones de carga pueden ocasionar que el reloj se caliente mucho. Siempre que cargue la pila recargable, evite dejar el reloj en los lugares que se describen a continuación. También tenga en cuenta que permitiendo que el reloj se caliente mucho puede ocasionar que su pantalla de cristal líquido se oscurezca. La apariencia de la pantalla LCD debe volver nuevamente a la normalidad cuando el reloj retorna a una temperatura más baja.

### ¡Advertencia!

Dejando el reloj a una luz brillante para cargar la pila recargable puede ocasionar que se caliente demasiado. Tenga cuidado cuando manipule el reloj para evitar quemaduras. El reloj puede llegar a calentarse considerablemente cuando se lo expone a las condiciones siguientes durante largos períodos de tiempo.

- Sobre el tablero de un automóvil estacionado a los rayos directos del sol
- Demasiado cerca de una lámpara incandescente
- Bajo los rayos directos del sol

S-38

## Guía de carga

La tabla siguiente muestra la cantidad de tiempo que el reloj necesita ser expuesto a la luz todos los días, para generar la energía suficiente para las operaciones diarias normales.

Nivel de exposición (brillo)	Tiempo de exposición aproximado
Luz solar exterior (50.000 lux)	8 minutos
Luz solar a través de una ventana (10.000 lux)	30 minutos
Luz diurna a través de una ventana en un día nublado (5.000 lux)	48 minutos
Iluminación fluorescente interior (500 lux)	8 horas

- Para los detalles acerca del tiempo de operación de la pila y condiciones de operación diarias, vea la sección "Fuente de alimentación" de las especificaciones (página S-52).
- Una exposición frecuente a la luz proporciona una operación estable.

S-39

## Tiempos de recuperación

La tabla siguiente muestra la cantidad de exposición requerida para hacer que la pila pase de un nivel al siguiente.

Nivel de exposición (brillo)	Tiempo de exposición aproximado				
	Nivel 5	Nivel 4	Nivel 3	Nivel 2	Nivel 1
Luz solar exterior (50.000 lux)	2 horas		18 horas		5 horas
Luz solar a través de una ventana (10.000 lux)	6 horas		67 horas		18 horas
Luz diurna a través de una ventana en un día nublado (5.000 lux)	8 horas		108 horas		29 horas
Iluminación fluorescente interior (500 lux)	94 horas		-----		-----

• Los valores de tiempo de exposición anteriores son para usarlos solamente como valores de referencia. Los tiempos de exposición reales requeridos dependen de las condiciones de iluminación.

S-40

## Ajuste de las posiciones iniciales

Un fuerte magnetismo o impacto podrá causar el desajuste de las manecillas del reloj. Si es así, realice los procedimientos correspondientes para el ajuste de la posición inicial descritos en esta sección.

- No es necesario ajustar la posición inicial de la manecilla si la hora analógica y la hora digital coinciden en el modo de hora normal.
- Si mantiene presionado el botón (C) durante los procedimientos de ajuste de esta sección, la manecilla aplicable comenzará a moverse rápidamente. Una vez que la manecilla comience a moverse rápidamente, continuará así aunque usted suelte el botón (C). Para detener el movimiento rápido de la manecilla, presione cualquier botón.

S-41

## Para ajustar las posiciones iniciales



Posición correcta de la manecilla de segundos

1. En el modo de hora normal, mantenga presionado (A) por unos seis segundos. Puede soltar el botón después de que aparezca "H-SET" en la presentación.
  - Si bien "ADJ" aparece en la presentación después de unos tres segundos, no suelte el botón todavía. Manténgalo presionado hasta que aparezca "H-SET".
  - La manecilla de segundos se moverá hasta las 12 en punto (su posición inicial) y "SEC 00" destellará en la presentación.
  - Si la manecilla de segundos no apunta a las 12 horas, realice el ajuste mediante el botón (C). La manecilla avanza un segundo por cada presión de (C).



Posiciones correctas de las manecillas de hora y de minutos

2. Después de que la manecilla de segundos se encuentre en la posición inicial correcta, presione (B).
  - Las manecillas de hora y de minutos se moverán hasta las 12 en punto (su posición inicial) y "+0:00" destellará en la presentación.
3. Lo que debe realizar seguidamente depende de que las manecillas de hora y de minutos se encuentren a la izquierda o a la derecha de las 12 en punto.
  - Si las manecillas apuntan a las 12 en punto
    - Proceda al paso 4 de este procedimiento.
  - Si las manecillas apuntan a la izquierda de las 12 en punto
    - Utilice el botón (C) para mover las manecillas en sentido horario hasta que apunten a las 12 en punto.
    - Las manecillas avanzan 10 segundos por cada presión de (C).

S-42

S-43

## ■ Si las manecillas apuntan a la derecha de las 12 en punto

Presione (B), entonces, la indicación destellante cambiará a "-0:00". A continuación, utilice el botón (C) para mover las manecillas en sentido antihorario hasta que apunten a las 12 en punto.

- Las manecillas se mueven 10 segundos por cada presión de (C).
4. Una vez efectuados los ajustes como lo desee, presione (A) para volver al modo de hora normal.
  - Después de realizar el ajuste de la posición inicial, ingrese al modo de hora normal y compruebe que las manecillas analógicas y la presentación digital indiquen la misma hora. Si no es así, vuelva a realizar el ajuste de la posición inicial.

S-44

S-45

## Referencia

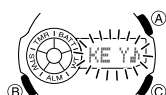
Esta sección contiene información técnica y más detallada acerca de las operaciones del reloj. También contiene precauciones y notas importantes acerca de las diversas características y funciones de este reloj.

## Tono de operación de los botones

El tono de operación de los botones suena cada vez que presiona cualquier botón del reloj. El tono de operación de los botones se puede activar o desactivar, según se desee.

- Aunque usted desactive el tono de operación de los botones, las alarmas, la señal horaria y otros zumbadores funcionarán de la manera normal.

## Para activar y desactivar el tono de operación de los botones



1. En el modo de hora normal, mantenga presionado (A) por unos tres segundos. Puede soltar el botón después de que aparezca "ADJ" en la presentación.
  - En este momento, "12H" (hora normal de 12 horas) o "24H" (hora normal de 24 horas) también estará destellando en la presentación.
2. Presione (B) nueve veces hasta que aparezca el ajuste actual del tono de operación de los botones (KE Y<sup>h</sup> o MJ TE).
3. Presione (C) para alternar el ajuste entre KE Y<sup>h</sup> (tono activado) y MJ TE (tono desactivado).
4. Presione (A) para salir de la pantalla de ajuste.

S-46

## Función de ahorro de energía



La función de ahorro de energía ingresa automáticamente en modo inactivo cada vez que deja el reloj en la oscuridad durante un tiempo determinado. En la tabla siguiente se indica el efecto de la función de ahorro de energía en las funciones del reloj.

Tiempo transcurrido en la oscuridad	Presentación	Operación
60 a 70 minutos	En blanco	La manecilla de segundos se mueve hasta las 12 horas y se detiene, todas las funciones habilitadas, presentación en blanco.
6 ó 7 días	En blanco	Todas las manecillas se detienen en las 12 en punto. Tono del zumbador, iluminación y presentación deshabilitados.

S-47

- El reloj podrá ingresar en modo inactivo cuando lo lleve puesto debajo de la manga.
- El reloj no ingresará en el modo inactivo entre las 6:00 a.m. y las 9:59 p.m. Sin embargo, si el reloj ya está en modo inactivo al llegar a las 6:00 a.m., permanecerá en modo inactivo.

## Para salir del modo inactivo

Realice una de las siguientes operaciones.

- Ponga el reloj en un lugar bien iluminado.
- Presione cualquier botón.

## Retorno automático

- Si no realiza ninguna operación por unos dos o tres minutos mientras se está mostrando una pantalla de ajuste (con un ajuste destellando) en la presentación, el reloj saldrá automáticamente de la pantalla de ajuste.

## Desplazamiento

El botón (C) se utiliza en diversos modos y pantallas de ajuste para desplazar los datos en la presentación. Por lo general, si mantiene presionado este botón durante una operación de desplazamiento, los datos se desplazarán rápidamente.

S-48

## Pantallas iniciales

Cuando ingrese en el modo de hora mundial o modo de alarma, aparecerán en primer lugar los datos que estaba viendo la última vez que salió del modo.

## Hora normal

- Reposicionando los segundos a 00 mientras la cuenta actual se encuentra en el rango de 30 a 59 ocasiona que los minutos sean aumentados en 1. En el rango de 00 a 29, los segundos se reposicionan a 00 sin cambiar los minutos.
- El año puede ajustarse en el rango de 2000 al 2099.
- El calendario completamente automático incorporado al reloj ajusta las diferentes duraciones de los meses y de los años bisiestos. Una vez que ajuste la fecha, no será necesario cambiarla, a menos que haya reemplazado la pila del reloj.
- La hora actual para todas las ciudades en el modo de hora normal y modo de hora mundial, se calcula de acuerdo con el Tiempo Universal Coordinado (UTC) para cada ciudad, basado en el ajuste de hora de su ciudad local.

S-49

## Hora mundial

- La cuenta de los segundos de la hora mundial se encuentra sincronizada con la cuenta de los segundos del modo de hora normal.

## Precauciones con la iluminación

- Un LED (diodo emisor de luz) y un panel de guía de luz iluminan la esfera del reloj para facilitar la lectura en la oscuridad. En cualquier modo, presione para iluminar la esfera del reloj durante aproximadamente un segundo.
- La iluminación provista por la luz puede ser difícil de ver cuando se observa bajo la luz directa del sol.
  - La iluminación se apaga automáticamente siempre que suena una alarma.
  - El uso frecuente de la iluminación acorta la duración de pila.

S-50

## Especificaciones

**Precisión a la temperatura normal:** ±15 segundos por mes

**Hora normal digital:** Hora, minutos, segundos, p.m. (P), día, día de la semana.

Sistema horario: Conmutable entre los formatos de 12 y 24 horas.

Sistema de calendario: Calendario automático preprogramado desde el año 2000 al 2099.

Otros: Código de ciudad local (puede asignarse uno de 29 códigos de ciudades), hora de verano (hora de ahorro de luz diurna)/hora estándar

**Hora normal analóg:** Hora, minutos (la manecilla se mueve cada 10 segundos), segundos

**Hora mundial:** 29 ciudades (29 zonas horarias)

Otro: Hora de verano/hora estándar

**Alarmas:** 5 alarmas diarias; señal horaria

**Cronógrafo:**

Unidad de medición: 1/100 seg.

Capacidad de medición: 59' 59,99"

Modo de medición: Tiempo transcurrido, taquímetro

S-51

## Temporizador de cuenta regresiva:

Unidad de medición: 1 segundo

Rango de entrada: 1 minuto a 100 minutos (incrementos de 1 minuto)

**Iluminación:** LED (diodo emisor de luz)

**Otros:** Activación/desactivación de tono de operación de los botones, selección del idioma para el día de la semana

## Fuente de alimentación:

Celda solar y una pila recargable  
Tiempo de funcionamiento aproximado de la pila: 5 meses (desde la carga completa hasta el nivel 4) bajo las siguientes condiciones:

- El reloj no está expuesto a la luz
- Medición interna del tiempo
- Visualización activada 18 horas por día, modo inactivo 6 horas por día
- 1 operación de iluminación (1,5 segundos) por día
- 10 segundos de operación de alarma por día

S-52



## City Code Table



L-1

## City Code Table

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
PPG	Pago Pago	-11
HNL	Honolulu	-10
ANC	Anchorage	-9
LAX	Los Angeles	-8
DEN	Denver	-7
CHI	Chicago	-6
NYC	New York	-5
SCL	Santiago	-4
RIO	Rio De Janeiro	-3
RAI	Praia	-1
UTC		0
LON	London	
PAR	Paris	+1

L-2

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
ATH	Athens	+2
JED	Jeddah	+3
THR	Tehran	+3.5
DXB	Dubai	+4
KBL	Kabul	+4.5
KHI	Karachi	+5
DEL	Delhi	+5.5
KTM	Kathmandu	+5.75
DAC	Dhaka	+6
RGN	Yangon	+6.5
BKK	Bangkok	+7
HKG	Hong Kong	+8
TYO	Tokyo	+9

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
ADL	Adelaide	+9.5
SYD	Sydney	+10
NOU	Noumea	+11
WLG	Wellington	+12

- Based on data as of July 2010.
- The rules governing global times (UTC offset and GMT differential) and summer time are determined by each individual country.

L-3